

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 128 (2007)  
**Heft:** 11-12

**Rubrik:** Courrier des lecteurs

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Un arbrisseau dans mon jardin

Beaucoup d'apiculteurs ont une âme de jardinier, aussi j'ai pris ma plus belle plume pour vous relater régulièrement, dans notre revue, un arbrisseau qui pourrait agrémenter votre jardin. Celui-ci aurait comme critère d'être utile pour les abeilles et autres insectes butineurs grâce à la production de son nectar et de son pollen.

### Aujourd'hui: le Sumac ou *Rhus*.

Rares sont les écrits, dans les mensuels et livres de botanique apicole, sur le **Sumac** ou *Rhus*. Dans ma bibliothèque, j'ai trouvé un article signé par M. Roch Ferrier en 1926 dans «l'Apiculture Rationnelle» et un bref article dans «l'Abeille de France» de 1980. Et pourtant, cette plante gagne à être connue et plantée pour les insectes butineurs.

Pour agrémenter les jardins exotiques, le *Rhus typhina* a toujours eu un vif succès, il est planté en Belgique et en France depuis très longtemps. Il a été introduit au Jardin des Plantes à Paris, en 1602. Il est facile d'entretien, il pousse et se reproduit facilement sur toute terre de culture sèche. Il doit être planté au soleil. Il produit, environ 25 à 50 kg de pollen à l'hectare et de 100 à 200 kg de nectar à l'hectare pour autant que le temps lui soit favorable.

Le **Sumac** ou *Rhus* fait partie de la famille des **Anacardiaceae** qui compte 75 genres et 600 espèces à peu près, de petits arbres (10 m) et d'arbrisseaux, originaires pour la plupart des contrées tropicales. Sept espèces sont indigènes en Europe. Le **Fustet**, la **Térébinthe**, le **Sumac des Corroyeurs** et le **Lentisque** sont des arbustes courants dans les garrigues des régions méditerranéennes de l'Europe. Il existe **250 espèces de Sumac**, quelques espèces seulement sont cultivées dans nos jardins. Outre les espèces à port dressé, ce genre englobe des spécimens grimpants et plusieurs espèces vénéneuses qui ne sont pas introduites chez nous. Les *Rhus* présentent des feuilles alternes simples, ternées ou imparipennées. Ils ont des fleurs dioïques polygames, assez insignifiantes, qui sont regroupées en grandes panicules axillaires ou terminales. Le port aéré et pittoresque de certaines espèces a contribué à en faire un arbrisseau extrêmement apprécié pour la plantation de sujets isolés. En automne, leur feuillage se pare de somptueuses couleurs en même temps que les plantes femelles se couvrent de grappes de fruits d'un beau brun-rouge. Les espèces cultivées sont assez peu exigeantes. C'est en sujets isolés qu'ils produisent leur plus bel effet.



Je termine cet exposé en décrivant les trois sumacs les plus répandus chez nous :

1 - Le **Sumac amarante** ou le *Rhus typhina*.

Il vient de l'est de l'Amérique du Nord. Arbrisseau de 5 m de hauteur, présentant plusieurs troncs et des branches recouvertes de duvet serré. Feuilles composées de 11 à 31 folioles oblongues-lancéolées de 5 à 12 cm de longueur. Elles virent au rouge-orangé ou écarlate à l'automne. Les fleurs verdâtres apparaissent en juin ou juillet en épaisses panicules dressées et très velues de 15 à 20 cm de longueur. Les fruits rouges très velus, ordonnés comme des spadices sur les jeunes rameaux, restent accrochés jusqu'en hiver. Cette espèce se plaît sur les sols riches et bien drainés, mais supporte la sécheresse.

2 - Le **Sumac à bois glabre** ou *Rhus glabra*.

Il est originaire d'Amérique du Nord. C'est un arbrisseau dépassant rarement 3 m de hauteur, à cime aérée et jeunes rameaux glabres, mais pruinés de bleu. Les feuilles de 20 à 30 cm de longueur, composées de 11 à 31 folioles de 5 à 12 cm, vert glauque au revers, virent au rouge-écarlate en automne. Les fleurs verdâtres apparaissent en panicules épaisses de 10 à 25 cm de longueur en juillet ou en août. Les grappes de fruits rouges-écarlates sont cotonneuses et poisseuses.



### 3 - Le **Sumac sylvestre** ou *Rhus sylvestris*.

Ce petit arbre, qui peut atteindre 10 m de hauteur dans son Asie orientale natale, ne dépasse pas la taille d'un gros arbuste sous nos latitudes. Ses rameaux gris rougeâtres portent des feuilles jusque 40 cm de longueur, composées de 7 à 13 folioles ovales à oblongues de 12 cm. Elles se teintent d'un joli rouge-écarlate à l'automne. Fleurs en panicules de 8 à 18 cm de longueur en juin, souvent couvertes de poils brunâtres. Fruits blanchâtres à jaunâtres.

4 - Il existe d'autres variétés comme le *Rhus dissecta*, le *Rhus laciniata*, etc....

### **La plantation**

Les Sumacs sont des plantes ligneuses.

Parfaitement rustique et prospérant dans les terrains vagues et talus, le Sumac de Virginie envahit les terrains médiocres grâce aux nombreux drageons qu'il émet.

Il est très facile de planter les Rhus. Il vous suffit de vous rendre chez un copain qui possède un Sumac, de découper la terre autour de la jeune pousse issue d'un drageon de la plante mère et de la planter chez vous. Le meilleur moment est la fin de l'automne «à la Sainte Catherine» ou la fin de l'hiver.

La prochaine fois, je vous parlerai de la **Symphorine** ou *Symphoricarpos*.

*Ce texte a été réalisé d'après des livres de botanique, revues et livres d'apiculture de ma bibliothèque.*

Marc Plainchamp, Membre de la SAR et trésorier de l'URRW (Union Royale des Ruchers Wallons).

### **PS, note de la rédaction :**

*Il y a peu de temps, j'ai assisté à une conférence du biologiste Marc-André Thiébaud de Genève, qui disait que le Sumac ou Rhus n'était pas une plante inoffensive, puisqu'elle peut provoquer des dermatoses à cause de ses poils en dessous des feuilles. Il est donc indiqué de ne pas toucher le côté envers des feuilles si on a une certaine sensibilité aux plantes urticantes.*

*Mais elle est de loin pas aussi dangereuse que la grande berce du Caucase.*

*Soyons donc conscient que les plantes exotiques que nous introduisons n'ont pas d'ennemi chez nous et prolifèrent rapidement et deviennent envahissantes, pour cette raison il faut être attentif et ne pas se laisser déborder. Par leur forte propagation elles font rapidement disparaître les plantes indigènes et ceci est à éviter, nos abeilles ont besoin d'un bon équilibre végétal.*

*Il vaut mieux être averti, avant d'introduire ce genre de plante autour de son rucher, pour ne pas le regretter ensuite.*

## *Attention! \*Varroa\* persiste et signe...*

**N'oubliez surtout pas de faire un dernier traitement complémentaire anti-varroa en l'absence totale de couvain, et par bonne température (10° env.)**

Nous ne voulons pas nous substituer aux directives des inspecteurs et autres conseillers apicoles, mais nous nous permettons de vous rendre attentifs aux risques que les apiculteurs prennent s'ils ne font pas un **dernier traitement complémentaire** dès le début novembre.

**Particulièrement cet automne, un bon nombre d'apiculteurs s'en sont aperçu : varroa fait un retour de force.** Un traitement à l'**acide oxalique** ou au **Périzin** est indispensable à une élimination maximale des derniers parasites.

Un jour de beau temps, (les notices d'emballage disent 5° minimum. mais nous préconisons une **dizaine de degrés**) il s'agira d'appliquer par dégouttement ou vaporisation l'un des produits sus-mentionnés.

Les dernières expériences l'ont prouvé : les produits actuels ont une efficacité ne dépassant que rarement les 90%. Les 10% restants doivent absolument être éliminés, afin de commencer la nouvelle saison dans les meilleures conditions.

<b>Périzin</b>	s'applique par dégouttement sur les abeilles, entre les cadres.	
	Le set (bouteille-doseuse + produit pour 10 ruches)	47.–
	Le flacon de Perizin pour 10 ruches	39.–

<b>Acide oxalique par dégouttement,</b> idem à ci-dessus pour 20 ruches		12.50
--	--	-------

<b>Acide oxalique par vaporisation</b> directement sur les abeilles en levant tous les cadres occupés, pour 20-25 ruches		12.–
---	--	------

### ***Attention provisions !***

**Si vos colonies manquent de provisions, offrez-leur du MIELO-CANDI !**

A l'intérieur des partitions, 1 ou 2 cadres de nourriture et le tour est joué !

**Nos solutions :** le grand cadre de corps (environ 4 kg).

Le cadre de hausse (environ 2 kg)

ou les barquettes de 1 kg 250 (pour compléter)

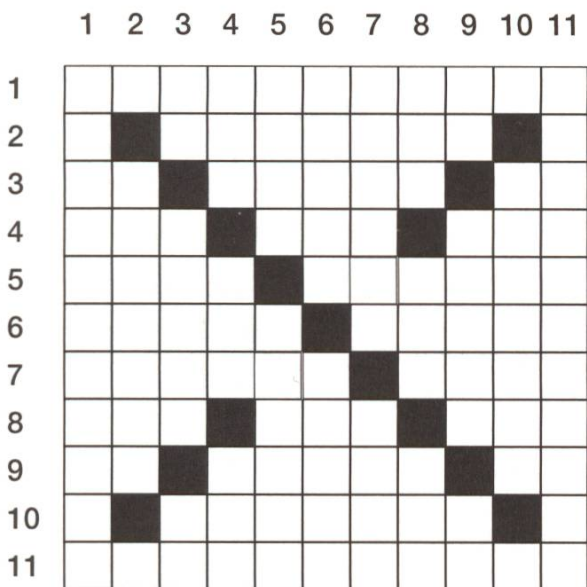
**Jusqu'à 15 kg : 6.40 le kg / des 15 kg : 6.– / dès 30 kg 5.90**

**RITHNER & Cie Apiculture - Route du Chili 29 - cp 67  
1870 MONTHEY 1 - Tél. 024 471 21 54**

**Nos dépositaires officiels à Sierre : AGROL • LANDI à Eysins**

# Mots croisés

## Mots croisés N° 130



### Verticalement

1. Champignon comestible.
2. Excès de crédulité.
3. Le champion – perturbation atmosphérique violente – le stère.
4. De bonne heure – agence spatiale européenne – d'accord!
5. Monnaie européenne – mince, de haute taille.
6. Jusqu'au bout – canard du nord.
7. Evacuer du liquide – insecte des eaux stagnantes.
8. Arrivée sur terre – numéro 46 en France – humoriste suisse.
9. Terminaison d'infinitif – potence – le néon.
10. Le brillant d'Europe.
11. De façon à apporter la mort, le malheur.

C. Michaud

### Horizontalement

1. Site de la Suisse romande, siège d'une école d'agriculture.
2. Traiter la vigne contre l'oïdium.
3. Quatre saisons – Cité antique de l'Asie mineure – indéfini.
4. Cap espagnol – cœur de nonne – gratitude, reconnaissance.
5. Automobile – infractions.
6. Large, bien ouvert – machine à aspect humain.
7. Ancien instrument de musique à vent – boîte à images.
8. Jette les gens sur les routes – numéro un en France – première partie d'une musique noire.
9. Article – eaux de la mer, d'un lac – négation.
10. Parasite du pin.
11. Totalelement.

## Solution du N° 129

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Z	I	G	O	M	A	T	I	Q	U	E
2	O	■	O	B	E	I	R	A	I	■	N
3	O	R	■	I	R	B	I	D	■	G	T
4	L	A	C	■	I	L	E	■	V	E	R
5	O	B	L	A	T	E	■	B	I	N	E
6	G	R	A	V	E	■	P	O	L	I	T
7	I	O	N	S	■	C	I	B	L	A	I
8	S	U	S	■	M	A	L	■	A	L	S
9	T	E	■	L	Y	R	I	C	■	E	S
10	E	■	P	I	E	G	E	R	A	■	E
11	S	P	O	N	S	O	R	I	S	E	R

## Articles apicoles près de chez vous !

Après de nos **points de vente**, vous trouverez un choix étendu de plus de 1000 articles apicoles. Nous tenons compte des besoins régionaux et faisons tout pour que notre assortiment et nos prestations vous satisfassent. Nous nous réjouissons de votre visite !

### Nos points de vente en Suisse romande

M. Pierre-Yves Marlétaz	Tél. 024 463 38 38, fax 024 463 36 24	1880 Bex
Quincaillerie «Le Canada»	Tél. 021 864 50 66, fax 021 864 50 79	1147 Montrichier- Gare
M. et Mme Frei	Tél. + fax 032 313 32 03	3232 Anet
M. et Mme Schläfli	Tél. 026 411 45 83, fax 026 402 17 81	1725 Posieux

### Nos revendeurs exclusifs de produits BIENEN-MEIER

Commerce de Fer SA,	Rte de l'Industrie 20,	1680 Romont
A. Walpen SA, Quincaillerie,	Grand-Champsec,	1950 Sion
LANDI REBA SA,	Guterstrasse 33	4242 Laufon

## Ne jetez pas la cire d'abeille au rebut !

Lorsque les particuliers fondent eux-mêmes les vieux rayons, 4 à 6 tonnes de cire pure sont jetées avec les cocons et autres impuretés.

### En 10 ans, il manque 40 à 60 tonnes de cire d'abeilles pure !

En tant que spécialistes de la transformation de la vieille cire, nous sommes à même de vous offrir un rendement supérieur à celui obtenu par la fonte individuelle, car vous recevez pour chaque vieux rayon une bonification calculée sur un poids égal à celui d'une feuille gaufrée équivalente. Ex.: 100 g pour un vieux rayon CH, 125 g pour un vieux rayon DB.

**Vive recommandation:** détacher des cadres les vieux rayons en les découpant, sans les briser, puis les apporter à l'un des points de vente ou à Künten, au moyen du grand sac mis à votre disposition, lequel peut contenir jusqu'à 30 rayons.

**Évitez de fondre les vieux rayons – évitez la perte d'une importante matière première.**

**BIENEN  
MEIER KÜNTEN**

Une entreprise de R. Meiers Söhne SA

Fahrbachweg 1, 5444 Künten  
Tél. (056) 485 92 50  
Fax (056) 485 92 55  
[www.bienen-meier.ch](http://www.bienen-meier.ch)

flexible  
innovatrice  
rapide